

-put



anti poem(s)
anti-digt(e)

Johannes S. H. Bjerg

-put

anti poems

anti-digte

© 2022 Johannes S. H. Bjerg

Made in Denmark

-put



*anti poems
anti-digte*

Johannes S. H. Bjerg

a building or what?

not asking someone to be a blackbird

obviously a street till the end

nobody phoned; the birch trembled

bird | sleep | nail

an aching finger twirling the moon in his nose

nothing fishlike about this table

a cornflower's migration to the field of uncertainty

vaguely remembering something yellow

at night the poplars sound like the sea's sleeping

en bygning eller hvad?

beder ikke nogen om at være en solsort

tydeligvis en gade til enden

ingen ringede; birken rystede

fugl | søvn | søm

en smertende finger surrende månen i hans næse

intet fiskeagtigt ved dette bord

en kornblomsts migration til usikkerhedens felt

husker svagt noget gult

om natten lyder poplerne som om havet sover

inside the tinnitus a dirt road barely visible

that coot doesn't care about Elvis either

ah, to smoke a cigar to Vivaldi's Magnificat (RV 610) and drop the ashes

6 apples in the fridge

as said: Mlle Gray's nose isn't a pretty one

North-Westerly wind and elbow

it's a big country

this door has no outside

you miss heatwaves because they end

inde i tinnitussen en grusvej knap synlig

dén blichøne er også ligeglad med Elvis

ah, at ryge en cigar til Vivaldis Magnificat (RV 610) og tabe asken

6 æbler i køleskabet

som sagt: Mlle Grays næse er ikke en pæn én

nordvestlig vind og albue

det er et stort land

denne dør har ingen yderside

du savner hedebølger fordi de ender

not only beetles but the horizon too

a tale about lemons

cobwebs taking over the shed taking over the cobwebs

allergic to things burned

old nail clippings and sky

an inactive bicycle

so,

pretending to see what's up and down

all the ocean at once

a commercial butts in but gets eaten by flies

ikke kun biller men også horisonten

en fortælling om citroner

edderkoppespind overtager skuret der overtager edderkoppespin-
dene

allergisk overfor brændte ting

gamle negleafklip og himmel

en inaktiv cykel

så,

lader som om jeg ser hvad der er op og ned

hele oceanet på én gang

en reklame bryder ind men spises af fluer

the tv talks to you about passed weather

always somewhere else's knee with a magnet

impossible to say what is not pollen

it's a new old bee they say

at 8 and 18 nevertheless

I'd forgotten what I thought I'd remembered

"Be my mirror, Hastings" seems to stick

but wonder if it's the bridge

unhome

in time with the bells' ladder out of exile

tv'et taler til dig om overstået vejr

altid et andet steds knæ med en magnet

umuligt at sige hvad der ikke er pollen

det' en ny gammel bi siger de

på 8 og 18 ikke desto mindre

jeg havde glemt hvad jeg troede jeg havde husket

"Vær mit spejl, Hastings" synes at hænge ved

men tænk på om det er broen

uhjemme

i takt med klokkernes stige ud af eksilet

they film people who own things

but where's the rest of the crow?

not off the world but in it with ink

and rain breaks

again the house turns on evening

now it's a pigeon expanding your hearing

this morning w/o pains

I don't accelerate

she's under 40 that much I know

can't tell the wind anything

de filmer mennesker der ejer ting

men hvor er resten af kragen?

ikke af verden men i den med tusch

og regn knækker

igen starter huset aftenen

nu er det en due der udvider din hørelse

denne morgen u/ smerter

jeg accelerer ikke

hun er under 40 så meget véd jeg

kan ikke fortælle vinden noget

pathologically unable to rain

time gets away with yet another tooth

a blackbird adds its notes to BWV 1038

just enough thunder

let's say drinking the fly was an accident

a big yellow bus a small brown bird

the stairs need paint like the stars

quite a few things aren't teeth

I ask my camera to lie in a foreign tongue

as I recall it you were a guitar solo

patologisk ude af stand til at regne

tiden slipper afsted med endnu en tand

en solsort føjer sine toner til BWV 1038

akkurat torden nok

lad os sige at du drak fluen ved et uheld

en stor gul bus en lille brun fugl

trapperne trænger til maling ligesom stjernerne

ikke så få ting er ikke tænder

jeg beder mit kamera om at lyve på et fremmed tungemål

som jeg husker det var du en guitarsolo

a hand padding the moon in the puddle

but the perfect tree doesn't know its own name

I refuse to look at your shadow dog

straight out the window

no recognisable Mozart effect on the mung beans

the new phone is more than that

a cellist tries to smile

you cut open an apple and let the rooks out

hill because there's no better word for it

if not an ear what are you?

en hånd klapper månen i pytten

men det perfekte træ kender ikke sit eget navn

jeg nægter at kigge på din skyggehund

lige ud af vinduet

ingen nævneværdig Mozarteffekt hos mungbønnerne

den nye telefon er mere den dét

en cellist prøver at smile

du skærer et æble op og lader rågerne komme ud

høj fordi der ikke er et bedre ord for den

hvis ikke et øre hvad er du så?

seen in isolation this beetle isn't a fall as such

you have no idea what sunsets are

bells will define it

dark elastic matter to make sense of a paper bag

it's just a step sideways to become a table

horizontalism

raincoat | swallow | alphabet

always a choir of forgotten voices to fence in a cornflower

the insistent blindness of the left hand

above the right eye a gull and a poppy

isoleret set er denne bille ikke et fald som sådan

du har ingen idé om hvad solnedgange er

klokker vil definere det

mørkt elastisk stof for at få en papirspose til at give mening

det er kun et skridt til siden for at blive et bord

horisontalisme

regnfrakke | svale | alfabet

altid et kor af glemte stemmer til at indhegne en kornblomst

den venstre hånds insisterende blindhed

over det højre øje en måge og en valmue

one Saturday the rosary of joy and rain

time works in the knee

listen to yesterday on a tape, on a spotted cloud, in a puddle

fallen rain in an unbusy village

your heart of silence inside the other heart

the new phone can make and receive calls too

above the breeze a flute and a porcelain vein

you don't count birds

a spider you don't bother to give a name

and even between hymns

en lørdag glædens rosenkrans og regn

tiden arbejder i knæet

lyt til i går på et bånd, på en plettet sky, i en vandpyt

falden regn i en utravl landsby

dit hjerte af stilhed inde i det andet hjerte

den nye telefon kan også foretage og modtage opkald

over brisen en fløjte og en porcelænsvene

du tæller ikke fugle

en edderkop du ikke orker at give et navn

og selv mellem salmer

the otherness of your clothes inside out is a face

you never pause (thankfully)

sausages too are part of creation

13,5 billion years later you forget your keys

the lake expands around a duck

if I stop writing the paper continues

the ant from the 1st floor can't fly

it only you would agree to be moon

saw him on a red bicycle today

rust isn't a lover

det anderledes ved dit tøj på vrangen er et ansigt

du holder aldrig pause (heldigvis)

også pølser er del af skabelsen

13,5 milliarder år senere glemmer du dine nøgler

søen udvider sig omkring en and

hvis jeg holder op med at skrive fortsætter papiret

myren fra 1ste sal kan ikke flyve

hvis blot du ville gå med til at være måne

så ham på en rød cykel i dag

rust er ikke en elsker

some of it is leaf

a street without yelling

heard the door

oats

a black electric bike

but if I took a bite

it's always old light

tension headache and dry teeth

there's string in the drawer

two flies ignoring each other

noget af det er blad

en gade uden råb

hørte døren

havregryn

en sort elektrisk cykel

men hvis jeg tog en bid

det er altid gammelt lys

spændingshovedpine og tørre tænder

der er snor i skuffen

to fluer der ignorerer hinanden

eye drops drop's eyes eye drops

perhaps the ashes

turn left at the corner of the shadow

perhaps more mosquito than lake

too loud to say where they're from

ah, the 6 o'clock jackdaws 3 hours later

I have only left hand forks

not the wind dying down alone

they chop down trees to make way for pop music

what eye can't

øjendråber dråbeøjne øjendråber

måske asken

drej til venstre ved hjørnet af skyggen

måske mere myg end sø

for højrøstede til at sige hvor de er fra

ah, klokken 6 allikerne 3 timer senere

jeg har kun venstrehåndsgafler

ikke vinden der aftager alene

de fælder træer for at give plads til popmusik

hvilket øje kan ikke

I will sit on the northern side

too hot to think about watching snails

an old polaroid of a bread

opened the front door and listened to the poplars

one isn't working

as door

like Bach or Bach

heat | snot | bread

the swifts the swifts

a bill saying nothing

jeg vil sidde på nordsiden

for varmt til at tænke på at kigge på snegle

et gammelt polaroid af et brød

åbnede hoveddøren og lyttede til poplerne

en virker ikke

som dør

som Bach eller Bach

hede | snot | brød

mursejlerne mursejlerne

en regning der siger ingenting

a circle of stones

a circle of unstones

sound is always older

children's crayons

two for each corner

north south up there

repeat

sleep less more

two for each corner

a blank email

en cirkel af sten

en cirkel af usten

lyd er altid ældre

børnefarvekridt

to til hvert hjørne

nord syd oppe dér

gentag

sov mindre mere

to til hvert hjørne

en blank email

knee pains aren't a decision

the cat gut theory

like two colours for each corner

: apple | wind

forgot the dead fly

and the moth

not in any corner

the music is 500 years old by now

not in a corner

shut out the heat

knæsmærter er ikke en beslutning

kattetarmeteorien

som to farver til hvert hjørne

: æble | vind

glemte den døde flue

og natsværmeren

ikke i noget hjørne

nu er musikken er 500 år gammel

ikke i et hjørne

lukkede heden uden

heat | heath | crayon

purple

dissaponted smiley

to no one

remember the eyes

made a cheese sandwich and heard the magpies

it's not a language

one in each corner

two on feastdays

purple | green | yellow | orange

hede | hede | farvekridt

lilla

skuffet smiley

til ingen

husk øjnene

lavede en ostemad og hørte skaderne

det er ikke et sprog

en i hvert hjørne

to på festdage

lilla | grøn | gul | orange

purple green orange yellow

yellowgreen orangepurple

put honey on the cheese

turned on the cold

drew a circle within a circle

in China you can rent friends

greenorange purpleyellow

well if it wasn't a bird

those neck muscles

unhill

lilla grøn orange gul

gulgrøn orangelilla

puttede honning på osten

tændte for kulden

tegnede en cirkel inde i en cirkel

i Kina kan man leje venner

grønorange lillagul

nåmen hvis det ikke var en fugl

de nakkemusklér

ubakke

now it's at least 700 years old

from south of the alps

I think of mud

for no reason purplegreen

and virelais

a polaroid of her right breast long ago

always the wrong specs

like the magpies the cheese sandwich is gone

a drawer full of obsolete cables

av → DIN → phono

nu er den mindst 700 år gammel

fra syd for alperne

jeg tænker på mudder

uden årsag lillagrøn

og virelaier

et polaroid af hendes højre bryst for længe siden

altid de forkerte briller

som skaderne er ostemadden væk

en skuffe fuld af for gamle ledninger

av → DIN → phono

from before

two circles

but partly uncloudy

soft biscuit

the news the same again

purplepurple blue for once

no talk today till later

blue | blue | blue

not uncloudy

cornflower/chicory/swallow

fra før

to cirkler

men delvis uskyet

blød kiks

nyhederne de samme igen

lillalilla blå for en gangs skyld

ingen snak i dag til senere

blå | blå | blå

ikke uskyet

kornblomst/cikorie/svale

it's not the same spider

another circle full of ink

she sends butterflies

black orange orange black

on lavender bushes

on the cemetery

after sunday service

more than orange and scissors

I watch an analogue thermometer

think about a circle and break it

det er ikke den samme edderkop

endnu en cirkel fuld af tusch

hun sender sommerfugle

sorte orange orange sorte

på lavendelbuske

på kirkegården

efter gudstjenesten

mere end orange og sakse

jeg kigger på et analogt termometer

tænker på en cirkel og ødelægger den

thistledown

a polaroid of a stone angel

clouds/unclouds

like laughter and un-

on days like this I'm sure gulls shit

and on days not like this

Brahms or potatoes, potatoes

a green glove (fingerless) (summer)

a green glove (fingerless) (winter)

drawwriting with a twig

tidselfnug

et polaroid af en stenengel

skyer/uskyer

som latter og u-

på dage som i dag er jeg sikker på at måger skider

og på dage der ikke er som denne

Brahms eller kartofler, kartofler

en grøn handske (fingerløs) (sommer)

en grøn handske (fingerløs) (vinter)

tegneskriver med en kvist

temperature drop

a hour on the phone

now a folk tune

10 drops

more Gesualdo

poor guy

but when you're a prince

10 drops different

unlanguage yourself

a black glove (fingerless)

temperaturfald

en time på telefonen

nu en folkemelodi

10 dråber

mere Gesualdo

stakkels fyr

men når man er en prins

10 dråber forskellig

usprog dig selv

en sort handske (fingerløs)

a hand in it

summer winter

it's longer

woke up with a komboskini in my hand

she sends butterflies again

the way the mouth

wind

walk with it

coffee (again)

a newspaper for wet shoes

en hånd i den

sommer vinter

det er længere

vågnede med en komboskini i hånden

hun sender sommerfugle igen

måden munden

vind

gå med den

kaffe (igen)

en avis til våde sko

an earwig walks across the table

wind blowing pollen

a dry patch

some kind of worm

a lighter

threw out some boxes

garbage and centuries

no dogs

cutlery and the history of cutlery

went out came in

en ørentvist går over bordet

vind der blæser pollen

et tørt stykke

en orm af en slags

en lighter

smed nogle æsker ud

affald og århundreder

ingen hunde

service og historien om service

gik ud

kom ind

in | up | black | green

the other glasses

guests at the inn

the virus for some

and now the other kind

the right foot sleeps for 30 seconds

settle for a whisper

a bottle of drops

a sleeping house

night clouds

ind | op | sort | grøn

de andre briller

gæster på kroen

virussen for nogle

og nu den anden slags

den højre fod sover i 30 sekunder

nøjes med en hvisken

en flaske med dråber

et sovende hus

natteskyer

a fluid turns to drops

I sit on it

a place that cannot remember

the cd player shows numbers

hairs too small to see

a receptive glass

29 minutes difference

some blue some pink

neck

a red ant

en væske bliver til dråber

jeg sidder på den

et sted der ikke kan huske

cd-afspilleren viser numre

hår der er for små til at ses

et modtageligt glas

29 minutters forskel

noget blåt noget lyserødt

nakke

en rød myre

no piano

in theory the bag is packed

pills moon

felt slippers

3 biscuits

bells (sundown)

an impersonal wind

forgot to remember bin bags

the newspaper says he's much better now

fell asleep with a komboskini in my hand

intet klaver

i teorien er tasken pakket

piller måne

filttøfler

3 kiks

klokker (solnedgang)

en upersonlig vind

glemte at huske skraldeposer

avisen siger han har det meget bedre nu

faldt i søvn med en komboskini i hånden

didn't check the weather

nothing meta in it

a teaspoon in a mug

I look up the 7th of August

(a) presence

rose insence

a tobacco tin with small screws

sirens

living water

they film people who have a garden

tjekkede ikke vejret

intet meta i det

en teske i et krus

jeg slår den 7nde august op

(et) nærvær

rosenrøgelse

en tobaksdåse med små skruer

sirener

levende vand

de filmer mennesker der har en have

stopped by the umbrella

I counted them automatically

a glass for water

a glass for coffee (smaller)

a tiny conch

Byrd's Lullaby

perhaps Byrd's Lullaby for a tiny conch

perhaps Byrd's Lullaby for a tiny conch sung by a glass of water
sung by a glass of coffee

days minus days

stoppede ved paraplyen

jeg talte dem automatisk

et glas til vand

et glas til kaffe (mindre)

en lille konkylie

Byrds Lullaby

måske Byrds Lullaby for en lille konkylie

måske Byrds Lullaby for en lille konkylie sunget af et glas sunget af
et glas kaffe

dage minus dage

an alarm clock that doesn't sleep

analogue temperature (different)

they don't know other languages

5 apples in the fridge

more heat

not those specs

said Selective Serotonin Reuptake Inhibitor out loud

saved the plastic fork

looks like birch bark but flutters

moved the toothbrush

et vækkeur der ikke sover

analog temperatur (anderledes)

de kender ikke andre sprog

5 æbler i køleskabet

mere varme

ikke de briller

sagde Selective Serotonin Reuptake Inhibitor højt

sparede plastikgaflen

ligner birkebark men flagrer

flyttede tandbørsten

washed a glass

said: Selective Serotonin Reuptake Inhibitor again and wrote milk

magpies

August is spider month he said in May

washed two floors

orange chair in my dream

orange | gulls | floors

a bunch of keys another bunch of keys

paper tissues

I didn't hear him

vaskede et glas

sagde: Selective Serotonin Reuptake Inhibitor igen og skrev mælk

skader

august er edderkoppemåned sagde han i maj

vaskede to gulve

orange stol i min drøm

orange | måger | gulve

et bundt nøgler et andet bundt nøgler

papirlommetørklæder

jeg hørte ham ikke

paper A3

normally

an enlargement

2 lemons

bubbles in the water

Francesco da Milano at last

I check the brocolli

a plastic toothpick

drew a man sitting without a chair

really genuine or genuine

papir A3

normalt

en forstørrelse

2 citroner

bobler i vandet

Francesco da Milano omsider

jeg tjekker brocollien

en plastiktandstikker

tegnede en siddende mand uden en stol

virkelig ægte eller ægte

light blue with yellow and white splotches

some darker blue or silver

a repeated returning

humble boldness

an arm of the spiral if I don't stare

I reply to a text with a phone call

shouting people in the night

cooking pasta

some whole some broken

an european peacock

lyseblå med gule og hvide klatter

nogle mørkere blå eller sølvfarved

en gentaget tilbagevenden

ydmyg frimodighed

en arm af spiralen hvis jeg ikke stirrer

jeg besvarer en sms med et opkald

råbende mennesker i mørket

koger pasta

nogle er hele nogle er knækkede

en dagpåfugleøje

stopped by the kitchen sink

to carry a glass from one room to another

dad texts: pasta and meatballs

imitation post-notes

cotton in the left ear

must have turned off the alarm clock in my sleep

lute music today: Weiss, da Milano, Piccinini, Dowland

a woman exits a 2nd hand store with large painting

only digital time

here the colour code for whole milk is dark blue

stoppede ved køkkenvasken

at bære et glas fra et værelse til et andet

far sms'er: pasta og kødboller

efterligninger af post-it noter

vat i det venstre øre

må have slukket for vækkeuret i søvne

lutmusik i dag: Wess, da Milano, Piccinini, Dowland

en kvinde kommer ud af en genbrugsbutik med et stort maleri

kun digital tid

her er farvekoden for sødmælk mørkeblå

where's the wide mouth piece for the hoover?

the universe on the books

more books than shelves

more stars than books?

the proteins that trick your immunesystem into thinking they're
pollen is in the skin of the apple

no freshness anywhere

places are not persons

made a note of the date of my sister's surgery

peeled an apple true true

hvor er det brede mundstykke til støvsugeren?

universet på bøgerne

flere bøger end hylder

flere stjerner end bøger?

proteinerne der snyder dit immunsystem til at tro de er pollen er i skrællen af æblet

ingen friskhed nogen steder

steder er ikke personer

skrællede et æble sandt sandt

lave en note om datoen for min søsters operation

a tiny spider tries to block the door

a scart cable from when I needed one

the newsreader says X said this and that then a soundclip of X saying this and that and the newsreader repeats it

dreamed about a black cd cover with live maggots on it

a comparison between a window and 3 nail clippings

a moth beside the icon of St John the Forerunner

there's a river in you

didn't notice it was in Swedish

the potato peeler peels apples too

en lille edderkop prøver at spærre for døren

et scartkabel fra da jeg skulle bruge ét

nyhedsoplæseren siger at X sagde dette og hint og så et lydclip
hvor X siger dette og hint og nyhedsoplæseren gentager det

drømte om et sort cd-cover med levende maddiker på

en sammenligning af et vindue og 3 afklippede negle

et møl ved siden af ikonen af HI Johannes Forløberen

der er en å i dig

lagde ikke mærke til at det var på svensk

kartoffelskrælleren kan også skrælle æbler

but we know he ate fish

checking a jar for emptiness

a tiny bit of broccoli sticks to the milk carton

it rained a bit at 5AM

a plant I don't know

this paper tissue hasn't assumed a gender

a shoe with a spider in it

dirty windows I exhale

sleepless peelless

still hollow

men vi véd han spiste fisk

tjekker en krukke for tomhed

et lille stykke broccoli sidder fast på mælkekartonen

det regnede en smule kl 5 i morges

en plante jeg ikke kender

dette papirlommetørklæde har ikke antaget et køn

en sko med en edderkop i

beskidte vinduer Jeg ånder ud

søvnløs skrælløs

stadig hul

shouting from birth

tempera because he was human

attention pressure: a feather on water

1 per hour on average

the one who stays goes in goes out

at some point the shouting stopped

only outdoor houses with trees

yellow | red | white | yellow

the bike is parked in darkness

wasn't gonna mention the roses

skrigende fra fødslen

tempera fordi han var menneske

opmærksomhedspres: en fjer på vand

1 i timen i gennemsnit

dén der bliver går ind går ud

på et tidspunkt stoppede råberiet

kun udendørs huse med træer

gul | rød | hvid | gul

cyklen holder parkeret i mørke

ville ikke nævne roserne

not sleep enough to round

the 5th in the 9th hour

morning: a question of hinges

4 k's away the sea rolls

another one like the one from a few days ago

I count only 2 like it's always been

if the lake was there it's there again

900 years of cool stones

the new one feels like the old one only newer

what's a leopard doing on the lighter?

ikke søvn nok til alle

den 5te i den 9nde time

morgen: et spørgsmål om hængsler

4 kilometer væk ruller havet

en anden én som den fra et par dage siden

jeg kan kun tælle 2 som det altid har været

hvis søen var der er den der igen

900 års kølige sten

den nye føles som den gamle bare nyere

hvad gør en leopard på lighteren?

a nail sticks out

if the rain would

lemon, I remember

it takes time for her

dancing people on the bottle of homeopathic medicine

the app says it's raining it's not

none of the romantic violin concertos

dark blue | light blue | pink

the earwig has its own

a spider has moved to another corner of the window

et søm rager ud

hvis regnen ville

citron, husker jeg

det tager tid for hende

dansende mennesker på flasken med homøopatisk medicin

appen siger at det regner det gør det ikke

ingen af de romantiske violinkoncerter

mørkeblå | lyseblå | lyserød

ørentvisten har sin egen

en edderkop er flyttet til et andet hjørne af vinduet

5 more and it's 100

the lens cap blinds the camera

a kind of paté

underrained

I'll do the 16th later

no umbrellas to speak of

a thud from a room that's not there

suddenly an opinion about onions

they're more than a billion now

check how much loo paper there's left

5 mere og det bliver 100

linsedækslet blinder kameraet

en slags paté

underregnet

jeg laver den 16nde senere

ingen nævneværdige paraplyer

et bump fra et værelse der ikke er der

pludselig en mening om løg

de er flere end en milliard nu

tjek hvor meget lokumspapir der er tilbage

an imagined past nags her

a mint

unholed

put the right foot under the left thigh till it slept

trying to get out of it

anchoring butterflies

no theory behind it other than scarabs

sometimes green signals olive oil

fish have no agenda

sorrowbush

en indbildt fortid nager hende

en pebermyntepastil

uhullet

lagde højre fod under venstre lår til den sov

prøver at komme ud af den

forankrer sommerfugle

ingen teori bag det bortset fra skarabæer

nogle gange signalerer grønt olivenolie

fisk har ikke en dagsorden

sorgbusk

somehow the right side up

heartfelt bump

is she full of crystal angels

, who later showed both his hands

to hear it referred to as a picking instrument

the circling flies head for the future

as long as it goes to 7

she thinks a portrait of a pop star says who she is

dropping ashes again this time to Weiss' Sonata 25

paused by the kitchen sink to scratch the left eyebrow

på en eller anden måde den rigtige side opad

inderligt bump

er hun fuld af krystalengle

, som senere fremviste begge sine hænder

at høre det omtalt som et knipseinstrument

de cirkende fluer stiler mod fremtiden

så længe den går til 7

hun synes et portræt af en popstjerne siger hvem hun er

taber asken igen denne gang til Weiss' Sonata 25

standsede ved køkkenvasken for at klø det venstre øjenbryn

middle blue 2 1 3 1 9 5 7

be still and know

my house slept and I went out

remembering a place I've never been to

a ship hangs in the nave

no, that's another moth

new batteries in the remote control

in the Philippines they often write "blue"

take whales for instance

the video says: [dramatic chord]

middelblå 2 1 3 1 9 5 7

vær stille og kend

mit hus sov og jeg gik ud

husker et sted jeg aldrig har været

et skib hænger i skibet

nej, det er et andet møl

ny batterier i fjernkontrollen

på Filippinerne skriver de ofte "blå"

tag hvaler for eksempel

videoen siger: [dramatisk akkord]

overthinking a twig [piano music]

on the other side of the other house

then brown with a white lid

and in the wind too

the espresso is ready

cut 3 times to get 4

I move one to make place for another

I move one to make place for one more

I move both to another room for the night

I move both back for the day

overtænker en kvist [klavermusik]

på den anden side af det andet hus

derefter brun med et hvidt låg

og også i vinden

espressoen er klar

skær 3 gange for at få 4

jeg flytter én for at gøre plads til en anden

jeg flytter én for at gøre plads til én mere

jeg flytter begge til et andet værelse for natten

jeg flytter begge tilbage for dagen

lift and carry and put down things

no, it's another fly

a bit like sleep

antibiotics after a phone call

a snail on the window

went out for painkillers

checked the battery in the camera and read about lute strings

standard phrase: very little is know about his life

a man went out into the sea

the larva in the brocolli is brocolli-green

løft og bær og sæt ting ned

nej, det er en anden flue

næsten ligesom søvn

antibiotika efter en opringning

en snegl på vinduet

gik ud efter smertestillere (anglicisme)

tjekkede batteriet i kameraet og læste om lutstreng

standardsætning: man kender meget lidt til hans liv

en mand gik ud i havet

larven i brocollien er brocolli-grøn

on the radio there's an interview with the wind

a man came out of the sea

the sea's indifferent

the black and white rug isn't the sky

a box for possible clouds

the draught drags on

41 kilometers per hour down that hill

one of the cigars

using a zoom lens to capture that tree (chestnut)

a train in the distance and geese

i radioen er der et interview med vinden

en mand steg op af havet

havet er ligeglad

det sort-hvide tæppe er ikke himlen

en æske til mulige skyer

tørken trækker ud

41 kilometer i timen ned ad den bakke

én af cigarerne

bruger en zoomlinse for at fange det træ (kastanje)

et tog i det fjerne og gæs

warm feet

24 hours till the rain comes

the harvest is done

I forgot about the lake for the ocean

terns

plastic with a wood-look to stand on

once I could imagine cold marble and it helped

the first candle this summer (late)

fine if the gums don't hurt

3 lemons They keep well

varme fødder

24 timer til regnen kommer

høsten er ovre

jeg glemte søen for havet

terner

plastik med et træ-look til at stå på

engang kunne jeg forestille mig koldt marmor og det hjalp

det første stearinlys denne sommer (sent)

fint når gummerne ikke gør ondt

3 citroner De holder sig godt

a film about a man walking very slowly

half a cup of coffee after half a cup of coffee

wet after the shower

the swallows are still here

pairing cables and chargers white white yellow blue

I use my watch to check if my counting of seconds is right *or* I read that Kafka was once in Denmark

a childhood knife

a tattooed man or a manned tattoo

a note that says: 5

en film om en mand der går meget langsomt

en halv kop kaffe efter en halv kop kaffe

våd efter brusebadet

svalerne er her stadig

parrer kabler og opladere hvid hvid gul blå

jeg bruger mit ur til at tjekke om jeg tæller sekunder rigtigt *eller*
jeg læste at Kafka engang var i Danmark

en barndomskniv

en tatoveret mand eller en bemandede tatovering

en notits der siger: 5

was awake when the rain began

I said what the app told me

Kindertotenlieder and I scratch my back

he used house paint

a former minister now wears a hat against darkness

(he thinks he's ugly)

a pear tree full of pears

trying to wipe off a reflection of light in the glasses

the glass stands on its shadow

a jar of drawing pins in various colours

var vågen da regnen begyndte

jeg sagde hvad appen fortalte mig

Kindertotenlieder og jeg klør mig på ryggen

han brugte husmaling

en tidligere minister bærer nu en hat mod mørket

(han synes han er grim)

et pæretræ fuldt af pærer

prøver at tørre en genspejling af lys af brillerne

glasset står på sin skygge

en bønne af tegnestifter i forskellige farver

a fly on the nose of the painting of St Teresa

the off switch doesn't work

you don't hear that at the supermarket

the rain sleeps

the on switch doesn't work either

the jackdaws do

en flue på næsen af maleriet af St Teresa

slukknappen virker ikke

dét hører man ikke i supermarkedet

regnen sover

tændknappen virker heller ikke

men allikerne gør

